

TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN
BIA-RƯỢU-NƯỚC GIẢI KHÁT SÀI GÒN
SAIGON BEER-ALCOHOL-BEVERAGE
CORPORATION

CTCP NGK CHUỖNG DƯƠNG
CHUONG DUONG BEVERAGES JSC

Số/No: 01/ CV-HDQT-CD

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness

TP. Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 01 năm 2019

Ho Chi Minh City, January 10, 2019

V/v: Công bố thông tin về việc thôi chức vụ, bổ nhiệm chức vụ

Tổng giám đốc tại Công ty Cổ phần Nước giải khát Chương Dương

Re: Announcement of information about removal and appointment

of General Director position at Chuong Duong Beverages Joint Stock Company

Kính gửi:

- Ủy Ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh

Respectfully:

- State Securities Committee
- Ho Chi Minh City Stock Exchange

Tên Tổ chức phát hành: **CÔNG TY CỔ PHẦN NGK CHUỖNG DƯƠNG**

Name of issuer: **CHUONG DUONG BEVERAGES JOINT STOCK COMPANY**

Tên giao dịch: CDBECO

Transaction name: CDBECO

Mã chứng khoán: SCD (Ticker: SCD)

Trụ sở chính: 606 Võ Văn Kiệt, quận 1, TP.Hồ Chí Minh.

Head office: 606 Vo Van Kiet, District 1, Ho Chi Minh City

Điện thoại: 028 3 8367518

Fax: 028 38367176

Phone: 028 3 8367518

Fax: 028 38367176

Sàn giao dịch: Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh (HOSE)

Exchange: Ho Chi Minh City Stock Exchange (HOSE)

Giấy phép đăng ký kinh doanh số 0300584564, đăng ký lần thứ 10 ngày 17/12/2018.

Business registration license No. 0300584564, 10th registration on 17/12/2018.

Loại thông tin công bố: 24 giờ

Kind of information published: 24 hours

Nội dung công bố thông tin:

Content of information disclosure:

Công ty Cổ phần Nước giải khát Chương Dương xin công bố thông tin về việc thay đổi nhân sự điều hành tại Công ty như sau:

Chuong Duong Beverages Joint Stock Company would like to announce information

on the change in CDBECO's management personnel as follows:

Quyết định số 01 /QĐ-HĐQT ngày 10 tháng 01 năm 2019 của Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Nước giải khát Chương Dương về việc thôi chức vụ, bổ nhiệm chức vụ Tổng giám đốc tại Công ty.

Decision No. 01 / QD-HĐQT dated January 10 , 2019 of the Board of Directors of Chuong Duong Beverage Joint Stock Company about removal and appointment of General Director position at the Company.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố./.

We commit that the above information is true and fully responsible before law for the content of the information published./.

Người thực hiện công bố thông tin
information disclosure

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHAIRMAN OF THE BOARD

Nơi nhận: Recipients:

- Như trên; As above;
- HĐQT, BOD;
- Lưu VT, Archived.



Neo Gim Siong Bennett

**TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN
BIA-RƯỢU-NƯỚC GIẢI KHÁT SÀI GÒN
SAIGON BEER-ALCOHOL-BEVERAGE
CORPORATION**
CTCP NGK CHƯƠNG DƯƠNG
CHUONG DUONG BEVERAGES JSC
Số/No: 01 /QĐ-HĐQT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness
TP. Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 01 năm 2019
Ho Chi Minh City, January 10, 2019

**QUYẾT ĐỊNH
DECISION**

**Về việc thôi chức vụ, bổ nhiệm chức vụ Tổng giám đốc
Công ty CP Nước giải khát Chương Dương**

*Re: Removal and Appointment of General Director position of
Chuong Duong Beverage Joint Stock Company*

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN NƯỚC GIẢI KHÁT CHUƠNG DƯƠNG
BOARD OF DIRECTORS CHUONG DUONG BEVERAGES JSC**

Căn cứ Luật Doanh nghiệp Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam số 68/2014/QH 13 đã được Quốc hội khóa XIII, kỳ họp thứ 8 thông qua ngày 26/11/2014, có hiệu lực ngày 01/07/2015;

Pursuant to Viet Nam's Enterprises Law 2014 No. 68/2014/QH11 is passed by the 13th National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on November 26, 2014 during the 8th session, effective from July 1, 2015;

Căn cứ Điều lệ của Công ty cổ phần Nước giải khát Chương Dương đã được Đại hội Cổ đông thường niên 2017 thông qua ngày 25/5/2017;

Pursuant to the amended Charter of Chuong Duong Beverages Joint Stock Company approved at the Annual General Meeting of Shareholders held on 25 May 2017.

Căn cứ Nghị quyết số 01 /NQ-HĐQT ngày 09/01/2019 của Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Nước giải khát Chương Dương;

Pursuant to Resolution No. 01/NQ-HĐQT on January 09, 2019 of CDBECO's Board of Directors.

Căn cứ Quy chế Bổ nhiệm, Bổ nhiệm lại, Luân chuyển, Từ chức, Miễn nhiệm chức vụ quản lý, điều hành của Công ty;

Pursuant to the Regulation on Appointment, Re-Appointment, Rotation, Resignation and Relocation of the Company's managerial and executive posts;

Căn cứ vào quyền hạn của Chủ tịch Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Nước giải khát Chương Dương,

Based on the rights of Chairman of the Board of Chuong Duong Beverages Joint Stock Company,



QUYẾT ĐỊNH/ DECIDED

Điều 1: Thôi chức vụ Tổng giám đốc CDBECO đối với Ông **VÕ VĂN THỌ**.

Ngày sinh: 16/08/1962

CMND: 023001745; ngày cấp: 15/06/2005; nơi cấp: Thành phố Hồ Chí Minh

Thời gian hiệu lực: Kể từ ngày 10/01/2019.

Article 1: Removal of General Director position at CDBECO for Mr. VO VAN THO.

Date of birth: 16/08/1962

ID card no: 023001745; date of issue: 15/06/2005; place of issue: Ho Chi Minh City

Effective time: From January 10, 2019.

Điều 2: Thôi việc tạm thời thực hiện nhiệm vụ Tổng giám đốc tại CDBECO đối với Ông **PHẠM TẤN LỢI**.

Ngày sinh: 27/08/1975

CMND: 022865702; ngày cấp: 21/04/2008; nơi cấp: Thành phố Hồ Chí Minh.

Thời gian hiệu lực: Kể từ ngày 10/01/2019

Article 2: Removal of the temporary assignment to carry out the duties of General Director at CDBECO for Mr. PHAM TAN LOI.

Date of birth: 27/08/1975

ID card no: 022865702; date of issue: 21/04/2008; place of issue: Ho Chi Minh City

Effective time: From January 10, 2019.

Điều 3: Bổ nhiệm chức vụ Tổng giám đốc CDBECO đối với Ông **NEO HOCK TAI, SCHUBERT**.

Sinh ngày: 05/03/1962

Quốc tịch: Singaporean

CMND, Hộ chiếu: E5705506C; Ngày cấp: 29/7/2015; Nơi cấp: Singapore

Địa chỉ: Blk. 106 Lengkong Tiga, #04-329, Singapore 410106

Trình độ chuyên môn: Cử nhân Khoa học-Xã hội

Thời gian bổ nhiệm: Kể từ ngày 10/01/2019.

Article 3: Appointment of General Director position at CDBECO for Mr. NEO HOCK TAI, SCHUBERT.

Date of birth: 05/03/1962

Nationality: Singaporean

Identity card: E5705506C;

Issued date: 29/7/2015;

Issued place: Singapore

Address: Blk. 106 Lengkong Tiga, #04-329, Singapore 410106

Qualification: Bachelor of Arts

Appointment time: From January 10, 2019.

Ông Neo Hock Tai, Schubert có trách nhiệm thực hiện tất cả các công việc, nhiệm vụ của Tổng Giám đốc CDBECO theo quy định tại Điều lệ, các quy định nội bộ của CDBECO và các quy định pháp luật có liên quan.

Mr. Neo Hock Tai, Schubert shall have to perform all the works, tasks of General Director of CDBECO as prescribed by the Company's Charter, internal regulations and other regulations.

Điều 4: Quyết định có hiệu lực kể từ ngày /0/01/2019.

Các thành viên Hội đồng Quản trị, Tổng giám đốc, các chức danh quản lý, điều hành của Công ty cổ phần Nước giải khát Chương Dương, các đơn vị, cá nhân liên quan có trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Article 4: This Decision is effective from /0/01/2019.

Members of Board of Directors, General Director, the managerial and executive positions of CDBECO, the concerned departments and individuals shall have to implement this Decision./.

Nơi nhận/ Recipients:

- HĐQT, TGD, BKS/
BOD, GD, Supervisory Board;
- Lưu VT, VP HĐQT.
Saved at: Archived, BOD office.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF BOARD OF DIRECTORS
CHỦ TỊCH
CHAIRMAN



Neo Gim Siong Bennett

